

### 自來水筆的妙用

班小一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

### 怎樣預防小孩得肺炎

肺炎是小孩在冬季最易患的一種疾病，特別是六歲到十歲的小孩最易得肺炎。在發病時，一般是發熱、咳嗽、氣喘、痰多、呼吸困難、胸悶、胸痛、全身不適、精神不振、食慾不振、睡眠不安、甚至昏迷、抽搐、死亡。

### 塘西花月夜

塘西花月夜，風光不勝收。月光如水，灑在湖面上，波光粼粼，美不勝收。湖邊的花兒，在月光下，顯得格外嬌豔。湖邊的樹木，在月光下，顯得格外蒼翠。湖邊的小橋，在月光下，顯得格外古樸。

### 第廿九節：奇花狀元開大風波

奇花狀元開大風波，消息傳遍天下。奇花狀元，名震一時，開大風波，令人驚心動魄。奇花狀元，名震一時，開大風波，令人驚心動魄。奇花狀元，名震一時，開大風波，令人驚心動魄。



### 生長儲蓄券

為助你之儲蓄生長之一種計劃

你投資每七元五角，在六年中，你可得十元。以十元為單位之以上之各種券均有。隨時可提現。有特別人壽保險付還之特色。



CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

**廠造製味臘棧然金**  
Kam Yen Jan (1948) Ltd.  
223 Keefer St. Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 3-1757

**He Ho Chop Suey**  
102 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
MU 1-1030

**贈送親朋 禮品適宜**  
中央政府農林部  
派員駐廠監製  
獨家臘味棧  
專一輸出歐美  
久已馳名海外  
衛生條件俱備  
品質優良可口  
十元、二十元、五十元、一百元、二百元、三百元、四百元、五百元、六百元、七百元、八百元、九百元、一千元、一千元以上。

**美倫股票投資公司**  
電話買賣 問許杏安  
地址：溫哥華大馬路一四四號  
電話：六八四、五七四、七三二、一五二〇

**沙省新型唐館及貨倉生意連實業出賣**  
本店位於新區，生意興隆，各用具備，有車房，今因年老，人力缺乏，故願平價出讓或買生意者，如有意者，請來函或面議均好。  
31-32nd Ave. S. E. Swift Current, Sask.

**點問順雜貨會響應中華館籌建新館舍**  
十一月廿七日開演  
重振戰甲振家聲  
十二月一日開演  
丹陽彩鳳喜團圓  
黃雲山總公所同人謹訂

**名園酒館生意出賣**  
打拉打，名園酒館，生意興隆，各用具備，有車房，今因年老，人力缺乏，故願平價出讓或買生意者，如有意者，請來函或面議均好。  
31-32nd Ave. S. E. Swift Current, Sask.

**黨近達權社鳴謝**  
本社於十月廿日舉行成立第四十一週年紀念慶典，荷蒙各界親友蒞臨，並惠賜賀禮，本社同仁感荷之餘，謹此鳴謝。  
黨近達權社 謹啟

**代東**  
本總公所訂於十一月廿七日下午五時舉行成立第五十三週年紀念典禮，並設茶點，屆時下午五時半假座新華酒樓舉行宴會，敬請黃雲山各分公所 列位伯叔親友蒞臨，屆時實感不勝翹企。  
黃雲山總公所同人謹訂

**Hans Grumme HAIRSTYLISTS**  
For the best in modern Hairstyling and Wig care  
West Vancouver South Granville  
418 W. Hastings 1962 Marine Drive 2637 Granville St.  
682-7281 926-1317 738-9650  
At Jermaine's 600 Granville St. Phone 684-4441  
ANNOUNCE WITH PRIDE TO ALL OUR PATRONS THE APPOINTMENT OF



**鳴鳳 FUNG MING**  
To the staff at our Salon at 418 W. Hastings St.  
本美容院特聘由港抵雪埠的著名髮型及假髮專家黃鳳鳴女士，在處服務，陳女士能操英語、粵語、台山語、國語、上海話、四川話等，招待顧客，實能給予華友無上方便，各界仕女前來購買假髮及化妝品等，無任歡迎。

**企城達權社紀念鳴謝**  
本社於十一月十三日舉行成立第三十八週年紀念慶典，荷蒙各界親友蒞臨，並惠賜賀禮，本社同仁感荷之餘，謹此鳴謝。  
企城達權社 謹啟

**黃雲山總公所同人謹訂**  
勝利酒館 時曉曉 鄭發強夫婦  
黃星才 以上每五元  
鄭就光夫婦 賀欽培夫婦 每四元  
劉雁雄三元五 梁興 鄭炎鵬 鄭樹培  
陳就仙 關兆光 張金滿 唐錦  
陳就仙 關兆光 鄭伯旺 黃宇珍  
周偉雄夫婦式元